

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	GURGEL	X 1 2 T R	CH 0353 02

Constructeur GURGEL Industria e Comércio de Veiculos LTDA, Sao Paulo (Brésil)
 Identification "X 12 TR" sur la plaquette du constructeur
"X 12 " en préfixe du No du châssis
 Plaquette constr. dans le compartiment de la roue de réserve, à droite, à l'intérieur de l'aile
 N° du châssis dans le compartiment de la roue de réserve, à droite, en haut sur traverse, sous la roue
 Ident. du moteur "GBA" à l'arrière, à droite sur le bloc, sous la fixation de la génératrice
 Importateur princ. GARAGE HUBER AG, 8634 Hombrechtikon
 Véhicule homologué X12772619 Signes fixes dans code du type

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses 4 Entraînement sur roues AR
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne
sur toutes les roues
 Frein auxiliaire (mécanique, à expansion interne, sur les roues AR;
levier avec secteur + 2 leviers sans secteur sur
chacune des roues AR (pour démarrage dans le terrain
 Frein d'arrêt (
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circ. par différence de pression; lampe témoin séparée

Moteur
 Marque YW-Brasil Type G B A
 Construction cyl. opposés Temps 4
 Carburant B Position arrière
 Refroidiss. air Nombre cylindr. 4
 Alésage 85,5 Course 69
 Cylindrée 1584 CV-impôt 8,06
 Puissance en kW 36,75 à l/min 4200
CV 50 DIN
 Bruit à proximité 93 dB/A à l/min 3150 x)
 Silencieux 3= 2/325 x Ø 110 + 1/570 x Ø 90 mm \$)
 Mesure des gaz ECE-15, CO 2,5 % à 900 t/min *)
 Déparasitage OCF, annexe 8, chiffres 3+4 = B+2+3 \$)

Carrosserie limousine
 Nombre de portes 2 Indic. vit. km/h
 Ceintures sécurité Ar4 (E) Rétroviseur intérieur+gauche
 Cale Attelage
 Antivol verrouillage de la direction
 Nombre de places 4 av 2 centre - ar 2
 Dimensions int. ext.
 Longueur 3300 Empattements 2080
 Largeur 1560
 Hauteur 1500 Voie av 1360 ar 1360
 Porte à faux lat. Voies av - ar -
av 480 ar -
ar 740 Braquage g 8800 d 9150

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 340 510 850
 Charge utile 70 210 280
 Poids total 410 720 1130
 Garantie fabr. 1200
 Dimens. pneus 7.00 - 14 7.00 - 14 (Variantes +)
 Ply / bar 4 / 2,1 4 / 2,1 voir
 Charge 1070 1070 remarques)
 pour V max 150 150
 Jante 6 x 14 acier
 Garantie poids remorquable avec frein -
 Garantie poids remorquable sans frein -
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé 850
 Vitesse maximale selon le constructeur 127 km/h
 Vitesse maximale testée - km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Equipement	§)	
Feux de route	HCR H4 (E)	
Feux de croisement	HCR H4 (E)	
Feux de position	A (E) dans HCR	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	R-S1 (E)	
Citignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complément.		
Eclairage plaque	2/ séparés	
Essuie-glace	2/ balais	
Avertisseurs	BOSCH O 320 143 023 avec/sans lave-glace	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation			
Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	G U R G E L X 12 TR		
Homologation N°	CH 0353 02		
Carrosserie	limousine		
Places	total 4	avant	2
Poids à vide	850	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	8,06
Poids total	1200	Cylindrée	1584

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 43,4 km/h, M2, IA 4,375 = 79 dB/A
- *) Mesure des gaz : la marque d'homologation ECE-15 se trouve dans le compartiment de la roue de réserve, sous la plaquette.
- +) Variante de pneus : 185 R 14 1090 (2,1) V-max. 180 km/h.

§) Modifications par l'importateur:

- un pot d'échappement complémentaire est monté (570 x ø 90 mm);
- le déparasitage est monté;
- l'équipement électrique ainsi que les catadioptrés sont montés;
- le dégivreur est monté;
- des bavettes sont montées à l'arrière;
- la poignée de fermeture du capot est enlevée (poignée dirigée vers l'avant);
- l'engrenage du treuil est recouvert de pattes de caoutchouc;
- des ceintures de sécurité sont montées;
- un capuchon en plastique est monté par-dessus la vis de réglage du mélange.

Schafisheim, 14.12.78

Lieu et date de l'homologation

Voiture
de tourisme

G U R G E L

X 1 2 T R

CH 0353 02

Fiche complémentaire

I.

Complément du 02.05.79 à Schafisheim - Sta

Variante de pneus : 7.35 - 15 4 PR 1020 kg (1,7) V/max. 130 km/h
175 SR 15 1010 kg (2,0) V/max. 180 km/h

Jantes : 5 1/2 J x 15

Voies : AV et AR = 1335 mm